



prot. 389/2025

CIG 95776162C1

PROROGA DEI TERMINI DI DURATA DELLA CONVENZIONE TRA L'IIC DI TUNISI E LA SOCIETÀ ALMAVIVA TUNISIE PER LA GESTIONE DEI CORSI DI LINGUA ITALIANA IN NOME E PER CONTO DELL'IIC DI TUNISI

PREMESSO

Considerato il Bando Pubblico di Gara n. 483/2022 relativo alla procedura aperta per la concessione di servizi per l'organizzazione di corsi di lingua e cultura italiana da parte dell'IIC di Tunisi per il periodo dal 01/04/2023 al 31/12/2024;

Considerato che in data 21.03.2023 l'IIC di Tunisi e la società Al maviva Tunisie, a seguito dell'espletamento del bando pubblico di gara n. 483/2022, hanno firmato una Convenzione per l'organizzazione dei corsi di lingua italiana presso l'IIC di Tunisi, che all'art. 3 ne sanciva la durata in 21 mesi a partire dal 01.04.2023;

Considerato che nei documenti di cui al Bando Pubblico n. 483/2022 è esplicitamente prevista la possibilità di proroga;

Considerato che la Convenzione prot. 95/23 firmata il 21.03.2023 all'art. 3.3 prevede espressamente la possibilità di proroga della durata del contratto, "se nel termine di scadenza naturale non è stato possibile dare corso al procedimento per il nuovo appalto";

Considerato che in data 24/06/2025, con la pubblicazione del relativo bando pubblico, è stata avviata la procedura pubblica per la concessione del medesimo servizio di organizzazione dei corsi di lingua e cultura in nome e per conto dell'Istituto Italiano di Cultura di Tunisi nel periodo dal 1 ottobre 2025 al 30 settembre 2027;

Considerato che, come previsto dal bando di gara, con comunicazione 496/2024 tale Convenzione è stata prorogata, fino al 30.06.2025 e che con Comunicazione 286 del 24/06/2025 fino al 30/09/2025;

Considerato che l'espletamento del suddetto appalto e l'aggiudicazione dello stesso non potrà intervenire entro il termine di scadenza della concessione attualmente in vigore (30 settembre 2025);

Visto l'art. 120 del DLGS 36/2023 relativo alla modifica dei contratti in corso di esecuzione, che consente modifiche contrattuali, tra cui le proroghe, nei limiti ivi previsti e in presenza di adeguata motivazione;

Considerate le ragioni di urgenza e necessità che rendono necessario garantire la continuità del servizio, nelle more dell'aggiudicazione e dell'attivazione della nuova concessione, dato che l'interruzione della prestazione determinerebbe un grave pregiudizio all'attività istituzionale dell'IIC di Tunisi, con grave danno per l'interesse pubblico in termini finanziari e di immagine

TUTTO CIO' PREMESSO E CONSIDERATO, LE PARTI CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE

La durata della convenzione n.95/23 firmata dall'IIC di Tunisi e Al maviva Tunisie il 21/03/24 è prorogata al 31/12/2025 rispetto al termine inizialmente previsto dall'art. 3.1.

La presente proroga sarà interrotta e cessata anticipatamente in caso di intervenuta aggiudicazione della nuova gara prima del 31/12/2025.

*Istituto Italiano di Cultura - Section Culturelle de l'Ambassade d'Italie
20 Avenue Mohamed VI - 1002 Tunis B. Capitale - Matricole fiscal. 8950314
Tel: 00216 71 142 700 Fax: 00216 71 282 499 E-mail: direction@tunisi.izest.it*

Almaviva Tunisie eseguirà le prestazioni contrattuali a prezzi e condizioni previste dalla suddetta Convenzione;

La presente proroga non costituisce rinnovo del contratto e sarà valida esclusivamente nelle more dell'espletamento della nuova procedura di gara, senza alterare l'equilibrio contrattuale né modificare le condizioni economico-gestionali in essere

Tutti gli articoli presenti nella convenzione prot. 95/23 restano attivi ed efficaci.

Tunisi, 11/09/2025

Per la società Almaviva Tunisie
Ing. Ridha Ben Abdessalem

Per l'Istituto Italiano di Cultura di Tunisi
Dott. Fabio Ruggirello

